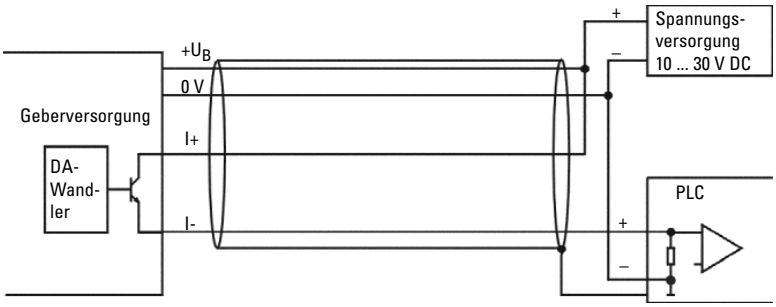
# Installationshinweis – Installation hint – Indications d'Installation 5850/7031:

**Ausgangsschaltung und empfohlene Eingangsschaltung für Drehgeber 5850 und 7031 mit Analogausgang 4 ... 20 mA**

Drehgeber

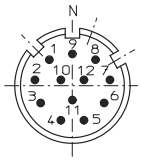
Empfohlene Eingangsschaltung




**Anschlussbelegung Analog-Schnittstelle 4 ... 20 mA (Typ 5850):**

| Signal. | 0V | +UB | — | — | I+ | I- | ST | VR | | | | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Farbe.: | WH | BN | GN | YE | GY | PK | BU | RD | | | | | |
| Pin: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | PH |

12 -poliger Stecker




+I: Stromschleifeneingang
-I: Stromschleifenausgang
ST: Set-Eingang: Messwert wird auf 4 mA gesetzt
VR: Vor-/Rück- Eingang. Bei aktivem Eingang werden die Codewerte bei rechts drehender Welle in fallender Reihenfolge ausgegeben.
PH: Steckergehäuse
Unbenutzte Anschlüsse sind vor Inbetriebnahme zu isolieren.

**Anschlussbelegung Analog-Schnittstelle 4 ... 20 mA (Typ 7031):**

| Sig. | 0V | +UB | I+ | I- | ST | VR | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Col.: | WH | BN | GN | YE | GY | PK | | PH |
| | | | | | | | | |

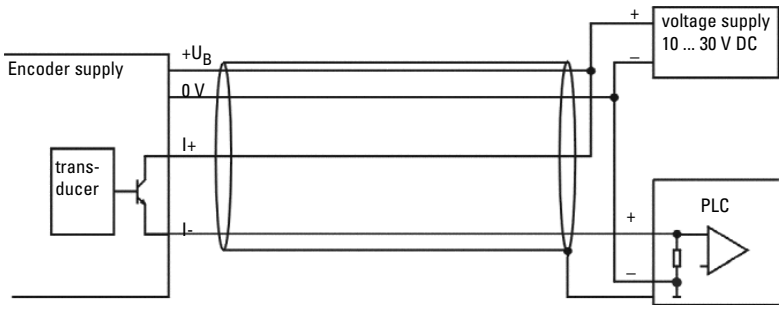
+I: Stromschleifeneingang
-I: Stromschleifenausgang
ST: Set-Eingang: Messwert wird auf 4 mA gesetzt
VR: Vor-/Rück- Eingang. Bei aktivem Eingang werden die Codewerte bei rechtsdrehender Welle in fallender Reihenfolge ausgegeben.
PH: Gehäuse der Kabelverschraubung
Unbenutzte Anschlüsse sind vor Inbetriebnahme zu isolieren.

---

**Type of connection and recommended input circuit for encoder type 5850 and 7031 with current interface 4 ...20 mA**

encoder

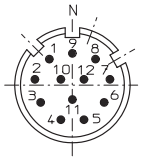
recommended input circuit




**Terminal assignment Current interface 4 ... 20 mA, (Type 5850):**

| Sig. | 0V | +UB | — | — | I+ | I- | ST | VR | | | | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Col.: | WH | BN | GN | YE | GY | PK | BU | RD | | | | | |
| Pin: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | PH |

12 pin plug




+I: Input of the current loop
-I: Output of the current loop
ST: SET input. The output current is set to 4 mA.
VR: Up/down input. As long as this input is active, decreasing current values are transmitted when shaft turning clockwise.
PH: Plug housing
Insulate unused outputs before initial start-up.

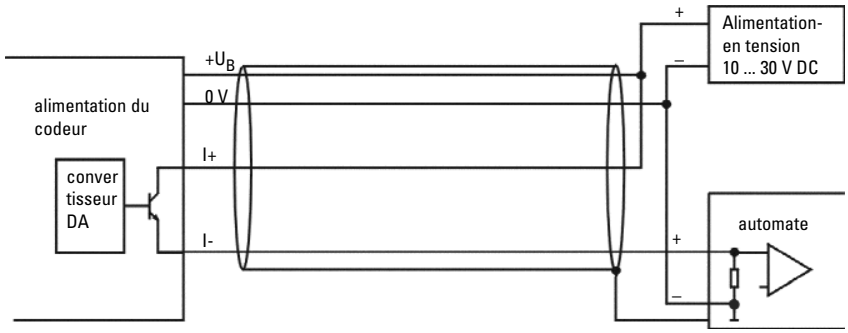
**Terminal assignment Current interface 4..20 mA (Type 7031):**

| Sig. | 0V | +UB | I+ | I- | ST | VR | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Col.: | WH | BN | GN | YE | GY | PK | | PH |
| | | | | | | | | |

+I: Input of the current loop
-I: Output of the current loop
ST: SET input. The output current is set to 4 mA.
VR: Up/down input. As long as this input is active, decreasing current values are transmitted when shaft turning clockwise.
PH: Plug housing
Insulate unused outputs before initial start-up.

**Etage de sortie et étage d'entrée recommandé pour codeur Type 5850 et 7031 avec interface courant 4 ... 20 mA**

**Codeur** **Etage d'entrée recommandé**

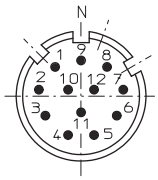



**Raccordement interface analogique - Interface 4 ... 20 mA (Type 5850) :**

| Signal : | 0V | +UB | — | — | I+ | I- | ST | VR | | | | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Couleur : | WH | BN | GN | YE | GY | PK | BU | RD | | | | | |
| Broche : | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | PH |

+I: Entrée boucle de courant
-I: Sortie boucle de courant
ST: Entrée Set: la valeur de mesure est mise à 4 mA
VR: Entrée de sens de comptage. Si elle est active, les valeurs de code sont générées dans le sens décroissaant.
PH: Boîtier du connecteur
Isoler les raccordements non utilisés avant la mise en service du codeur.

Connecteur 12 br.




**Raccordement interface analogique 4 ... 20 mA Type (7031):**

| Signal :. | 0V | +UB | I+ | I- | ST | VR | | ⏚ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Couleur : | WH | BN | GN | YE | GY | PK | | PH |
| | | | | | | | | |

+I: Entrée de boucle de courant
-I: Sortie de boucle de courant
ST: Entrée Set : la valeur de mesure est mise à 4 mA
VR: Entrée de sens de comptage. Si elle est active, les valeurs sont émises dans le sens décroissant (CCW) .
PH: Boîtier de fixation du câble
Isoler les raccordements non utilisés avant la mise en service du codeur.

**Fritz Kübler GmbH**
**Zähl- und Sensortechnik**
Schubertstraße 47
D-78054 Villingen-Schwenningen
Telefon +49 (0) 77 20 - 39 03 - 0
Telefax +49 (0) 77 20 - 2 15 64
info@kuebler.com
www.kuebler.com

R600903